

Thứ ba 7 Mars 1933

Ngày 12 tháng hai (đứ) năm Qui-Dậu

GIÁ BẢO: Một năm... 12500; Sáu tháng... 6200; Ba tháng... 3500; Một số... 0.60

LUCIEN TAN-ĐƠN

XIN LƯU Ý

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-thứ

CHỦ-NHÂN NGUYỄN-VĂN-CỦA * CHỦ-NHỮM LÂM-VĂN-NGO

Báo-quân: ở đường Lucien Mossard số 57 - SAIGON

Giàu-có mà biết chán-cáp cho kẻ khôn-cùng mới là qui, nếu không, thì chỉ là một đũa giư tiên.

MA-VIỆN

Xe-hơi! Xe-hơi!

Hai người chết, mười mấy người bệnh

Ngay sau một chiếc xe hơi... Mọi người xe Chelon của một người đơn-bà Tân có thái, sau lưng đầy một chiếc xe Chelon... xe đó được xe Citroen 775, xe đó lại chết bất ngờ...

Nạn nhân nấp

Gành hát Hòa Bình hát Thudam... Mọi người xe Chelon của một người đơn-bà Tân có thái, sau lưng đầy một chiếc xe Chelon... xe đó được xe Citroen 775, xe đó lại chết bất ngờ...

Cuộc tranh vô-dịch Cờ-tướng

C Coupe du Timbre Antiluberculeux

ĐIỀU-LỆ

Điều thứ nhất. - Một cuộc tranh vô-dịch cờ-tướng... Điều thứ hai. - Cuộc tranh vô-dịch cờ-tướng này sẽ khởi sự ngày mùng một tháng hai năm Qui-Dậu (nhằm ngày Chấn-nhật 2 April 1933)...

Điều thứ ba. - Người chiến thắng... Điều thứ tư. - Người chiến thắng... Điều thứ năm. - Người chiến thắng...

TRUNG-HUỆ-NHỤT-BỒN

Trận Nhiệt-hà

Tin điện báo quân Trung (bộ) Thứ-Đức... Trận Nhiệt-hà... Trận Nhiệt-hà... Trận Nhiệt-hà...

Bất động bên Nhứt-bồn

286 người chết - 1.222 người bị thương tích - 2.198 cái nhà trôi mất

Hết 2 giờ rưỡi khuya ngày 3 Mars... Bất động bên Nhứt-bồn... Bất động bên Nhứt-bồn...

VIỆC CỨU CẤP

Có 4 chiếc tàu trên Đông-không... Việc cứu cấp... Việc cứu cấp...

TIN SAU HỒT

Tin sau rút của Chánh phủ Nhứt... Tin sau hốt... Tin sau hốt...

Vì uống thuốc rồi ăn nhiều quả mà chết

Vụ người đơn-bà tên Huỳnh-Bích-Nam... Vì uống thuốc rồi ăn nhiều quả mà chết... Vì uống thuốc rồi ăn nhiều quả mà chết...

Một bữa tiệc rất long trọng

Hôm đêm 19 Fevrier 1933, tại nhà... Một bữa tiệc rất long trọng... Một bữa tiệc rất long trọng...

Hàng-chức đồng kính tình

Kể đó, Nguyễn-Văn-Ngo... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Đã rồi, quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Từng về lại về pháp... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Ngay thì việc quan... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Hiện giờ quan Bô-phủ Lê-đại-nhơn... Hàng-chức đồng kính tình... Hàng-chức đồng kính tình...

Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây

Một người đơn-bà Nam kỳ làm một người đơn-bà Pháp tại Paris

Paris 5 mars - Chiều hôm qua... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Hôm 5 kỷ Lucie Lê-thị Nhàn... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây... Mẫu ghen của đơn-bà phương Đem qua tới Phương Tây...

Bụng làm dạ chịu

BEN TRONG NHÌ

XIN LƯU Ý

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

Các ngài đ. viên L. T. T. V. mới... Bụng làm dạ chịu... Bụng làm dạ chịu...

CHUYỂN T

Tổ V

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

Đức thơ này... Tổ V... Tổ V...

CHUYÊN TRONG LĂNG BAO

Tờ Việt-Dân

Đức thư này, chúng tôi đã tiếp được từ hôm sáng 28 Janvier...

T. S.

L. T. V.

LỤC-TÍNH TÂN-VÂN SAIGON
Kính gửi đồng-nghiệp,
Tôi lấy làm bán trách mà cho quý đồng-nghiệp hay rằng từ ngày 15 Mars...

Tin buồn

Một tiếp đước tin ai-phô rằng, có Marie THAN-THI-TUOI, ai-nhữ của ông ta Pierre Trần-thị-Chương, là mẹ đẻ của ông táu...
L. T. V.

Ai muốn?

Có một người đàn bà có con học tại trường Đôn- quốc; hiện giờ bà có linh cảm bà vì học-sinh cũng học tại trường Đôn- quốc...
Pierre Flandin số 27 - Saigon

Đức-Charo

Cước tranh vô-dịch của Tống-cước hiệp nhất.
Kính gửi máy trên đầu cầu hôm ngày Chius-nhật 3 Mars 1933.

Đến loan A.
Tôi sẵn binh Cholon: Trần đầu hồ Khanh-hồ tướng hội L'Etoile de Giadinh ba lần thua rồi 2 lần...
Trần đầu hồ bị bắt trước như rất kịch liệt, nhưng mà tên L'Etoile de Giadinh chẳng được, lại hàng tuần đảo đầu làm. Còn tên Khanh-hồ nhờ có cái rận mà thắng được...
Trần đầu hồ: Phái-kao thắng Saigon Sport ba lần chỉ thua một lần...

Lời rao

Chúng tôi có nghề có một vài tiệm làm sà-son ở Mỹ-ho và hai khác như hàng cũ sà-son Việt-Nam...
Trần đầu hồ: Stella thắng Cercle 3 lần chỉ thua một lần...

Lời thành-thật mách giùm

Từ bình-sanh tôi không biết thế-phong hay là nói sai; vậy tôi cho phép ông Hoi-dông François SJ & Co Honlevari Bonnard Saigon được đăng lời thành-thật này vào báo mà làm câu cáo...

Lời rao

Chúng tôi có nghề có một vài tiệm làm sà-son ở Mỹ-ho và hai khác như hàng cũ sà-son Việt-Nam...

Mời rút bản

L'emploi des modes et des temps des verbes en français par NGUYEN-NGOC AN

HO SÒ MÙI, HO CỐ BÒM

Như bị trái cân nặng để trên người!

Một tiếp đước tin ai-phô rằng, có Marie THAN-THI-TUOI, ai-nhữ của ông ta Pierre Trần-thị-Chương, là mẹ đẻ của ông táu...

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

Table with financial data: Ông-nhở, Ông-hàng Đông-pháp, Société Franco-Chinoise, Piacenc. Fax et C, Đông-không Shanghai, Charrier & Bachelier, SN. Annabelle de Grétilly.

MÈ CỐC

Table with coffee prices: Paddy pour riz de chois, Paddy pour riz namero, Paddy pour riz de chois.

MƯỜN BẢN

Bu trạm đồng một cái xe trong hai cái, một cái là L. L. Camouche, một cái là may và bình mới, ít bao nhiêu? Cái xe Camouche chở được 18 hàng khách, hiện Citroen.



Rượu DUBONNET
DAI-LY ĐỘC-QUYỀN
Compagnie Optory. - SAIGON



NGHI-BỒI-NHAM
75 rue des Jardins - CHOLON cũ

TRƯỜNG XE-HƠI
97 Lagrandière - SAIGON
Thi xe lớn và xe nhỏ - Học giờ và học máo
Lấy giấy thi máu. - Giá rẻ
- Nơi đáng tin cậy -
CÓ ĐẠY HỌC MÃY
Chủ-nhiệm: TRỊNH-HUNG-NGẬU

Hạt giúp cho bạn
Bác-Kỳ Nghĩa-Trang
Tôi thơ năm 9 Mars 1933, Hội Bác-kỳ Nghĩa-Trang ở bèn mở một đợt hát cải-thương tại rạp 'Moderne Cinema' ở đường Eugene Saignes...

Bụng làm da chịu

Chắc nó đau rất đặng, vì nó học trong lớp khám lăm. Né, chí, tôi coi một anh em, có một mình thùng Bàng và tôi bèn hỏi, mà tôi cũng chỉ us có một mình nó thôi. Hai đứa tôi thương yêu nhau như ruột thịt, làm chuyện gì cũng chẳng chịu nói nhảm một phút...

như vậy thật có nhơn quá chứ! Mà con ai sợ thế Đàng có thể đầu kỳ to đặng chớ?

Ồ, nhẽ trong lòng mình đây không có con gái ai bị kíp. Có lẽ là nhẽ, sắc nó, tôi thấy đầy đặng, nước da trắng đỏ, trước đi đàng-dàng, lại thêm ăn nói rất hồn-duyên; con nó theo tôi đi đàng thì tánh-nết thùy mị, làm công việc giỏi-dần, như là nó theo tôi, thêm biết nói, thì khéo tình-thần...

Minh được thầy Tiên chữa-cổ, còn há nghe nói bắt cải-lương hay, song không bít hay để bực nầy, nên bà con rằng:
- Minh a, con nó bắt cải-lương trên Thầy con hay lắm phải hôn? Hay lắm ghen há bộ, lằng cằng làm thương nầy chớ?

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC

ĐỒNG-PHÁP NAM-KỲ THÔNG-ĐỨC

TỈNH CANTHO

YẾT-THỊ. — Đơn xin khải đất Nha-nước.

Table with columns for names and dates. Includes 'Làng Thời-lai' and 'Làng Thới-lai'.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NAI

Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 loi nghị định ngày 13 Jun 1929, ai có tranh cáo...

Cantbo, le 21 Fevrier 1933. L'Administrateur Chef de Province. P. Le Directeur des Bureaux de Gouvernement.

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC

ĐỒNG-PHÁP NAM-KỲ THÔNG-ĐỨC

TỈNH HACIÉU

YẾT THỊ. — Đơn xin khai địa điểm Nha-nước.

Table with columns for names and dates. Includes 'M. Henri Costy' and 'Làng Hưng-mỹ'.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NAI

Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 loi nghị định ngày 13 Jun 1929, ai có tranh cáo...

Haciéu, le 20 Fevrier 1933. L'Administrateur Chef de Province. P. Le Directeur des Bureaux de Gouvernement.

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC

ĐỒNG-PHÁP NAM-KỲ THÔNG-ĐỨC

TỈNH THUDAUMOT

YẾT THỊ. — Đơn xin khải đất Nha-nước.

Table with columns for names and dates. Includes 'Làng Phú-chánh' and 'Phủ-chánh'.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NAI

Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 loi nghị định ngày 13 Jun 1929, ai có tranh cáo...

Thudaumot, le 21 Fevrier 1933. L'Administrateur Chef de Province. P. Le Directeur des Bureaux de Gouvernement.

Advertisement for PILULES PINK, describing its benefits for women's health and including an image of the product box.

KHI GÀN CỐT. Advertisement for a medicinal product with text in Vietnamese and French.

Khăn đen Suối-don HẠ GIÁ. Advertisement for a black shawl, including a testimonial and contact information.

GLANDOVITAL. Advertisement for a health supplement, featuring a logo and detailed text about its benefits.

GLANDOVITAL. Another advertisement for the same health supplement, emphasizing its effectiveness.

NHI-THIÊN-DƯƠNG ĐẠI-ĐỨC-PHONG. Large advertisement for a traditional medicine, including a map, a testimonial, and contact details.

LYCEUM LIBRE HOÀNG-ĐANG. Advertisement for a school, listing enrollment details and contact information.

SIROP PEYRARD GIANG-MAI. Advertisement for a medicinal syrup, including an image of the product and text in Vietnamese.

Vertical text on the right edge of the page, including names and possibly dates or page numbers.

TANQU DE L'INDOCHINE... SUCCEURSALES & AGENCIES... CHINE: HANTON, FORT-HAYARD, HANKEOU, HONGKONG, MONGTZE, PEKIN, SHANGHAI, TIENTSIN, YUNNANFOU. INDO-CHINE: SAIGON, BAITBANG, CAN THO, HAIPHONG, HANOI, THANH-HOA, HUE, NAM-DINH, PLOMETH, QUINHON, TOURANE, VINH. AULPSSIEGS: BANGKOK, DJIBOUTI, NOUMEA, PAPEETE, PONDICHERY, SINGAPORE.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE... 213 Rue Cabanis et Angle Rue d'Espagne... SAIGON... CODE LOGGAGE INTERNATIONAL... A.L.O.L.I.

Ở PARIS các bà xinh đẹp muốn giữ cho da mặt được mịn màng hoài thì dầu dùng... CREME SIMON... Thời hiệu nghiệm, đẹp theo vệ sinh, giúp ích được và đáng nên dùng.

CỨ GIỮ GIN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XUA... THUỐC VIÊN FOSTER... Đau lưng, Bịnh thấp, Đau gang, Thất lực... Máu thiếu, Bụng bảng quang, Quạt lợi tiểu, Bụng mất-cả chơn... HUYẾT XẤU SỈM, MƯƠC TIỂU VẮN.

PHAI CỎI CHỨNG ĐỒ GIA MAO... HÃY NAI CẢI KỸ TÊN: MIDY... SANTAL MIDY... Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bịnh đau lậu, mới cũ gì đều thần hiệu...

Giúp học thêm tiếng Pháp... HỌC LÀM PHÁP VĂN... CỦA ÔNG TRẦN-VĂN-THẠCH... Được công chứng hoàn chỉnh ĐÀ BẮN ĐƯỢC 2800 CUỐN TRONG 4 THÁNG.

THUỐC THUỐC ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"... Là thuốc để uống trị những bịnh: Nóng lạnh, sốt mủi, rêm mĩnh các chứng rất cơ, Nhức đầu, nhức cơ, nhức răng, Đau mĩnh, đau mảy, đau lưng, Nhức gân cơ, trật cơ...

TÌ-VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH... NHỚ THUỐC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SI Y-KHOA... POUDES DE COCK... Thuốc này có các chứng bệnh cơ làm cho người bệnh bị ngứa, nổi mẩn, sưng đỏ, ngứa ngáy, ngứa ngáy, ngứa ngáy...

ĐAU "CRESYL" THIẾT... CRESYL-JEYES... BỆ TẬT THƯỜNG GẶP - LÂM - ET HỢI ĐỘC GIÁ - BỆ HỒI BỒI BÀN PHÒNG NGỪA BỆNH CẢM...

THƯ THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU MORRHUOL CHAPOTÉAUT... MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ... Hay hơn dầu gan cá limon cho khi uống khi nhấm. Nó là một vị thiên nhiên, hay dùng trị ho, ho lao, ho tởn.

BOÀN-THIÊN "FU-THUYẾT" Mọi giữ của (Tiếp theo)... Mọi giữ của... Mọi giữ của... Mọi giữ của...

đều g, nhận thấy phis sau vườn, có một tiểu học tương cổ hương một tình bạn đi, đứng có lấy tên mà đứng... Mọi giữ của... Mọi giữ của... Mọi giữ của...

hàng, việc buồn buồn rằng ngày tháng trôi qua... Mọi giữ của... Mọi giữ của... Mọi giữ của...

Chocolat NESTLÉ

Chàng những là đồ dễ
tráng miệng qui, mà nó
cũng là một món ăn bổ
khoẻ.



Chocolat NESTLÉ



Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng rất hiếm mà
lại bóng và chất rất da nhũ, và hương
vị thơm rất đặc biệt và quý vị anh chị
hãy dùng.

Không những vậy, nước rửa tay bằng
xà-phòng Cadum còn rất tốt cho da, và
làm cho da trắng mịn, và làm cho da
phần mềm mịn hơn.



bière LARUE

NƯỚC MẠI HI SUI LANGSA HIÊU VICHY CÉLESTINS

UỐNG THẬT LÀNH CÁC CHỨNG:

Nhức xương cốt, nhức tay nhức đầu, đau mắt nhức
gân, đau lưng, đau cổ, đau hạ bộ.

CÁC VỊ SÁNG HIÊU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT
PASTILLES VICHY-ÉTAT
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

COI CHỨNG LÂM ĐỒ GIẢ MẠO, BẮT CHỨNG



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thảo thuốc này là vị đại bổ gần có thể
là trên kiến tinh thần, bổ khí là bao nhiêu tuổi đời
sống được, và không bị bệnh, và khi lực suy giảm
nội tạng mau xuân độ thân mình, và uống rượu
này sẽ, thì ít dần cả dần thành không mất mấy
ngày lại có như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn còn rất lợi nhuận, đàn bà mới đẻ, có
huyết hãm, có chửa, nhưng kể hao tổn thì hãm,
Hễ uống rượu này vào thì mạnh mẽ lắm rồi, da mặt
đỏ hồng, lại thân tràn sức.

Giá mỗi vại là ba đồng bạc
Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây dương Marisa
số 190-192, Cholon.
Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-
192, Rue des Minimes, Cholon.



LES JEUNES MÈRES

Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner du
lait riche, et, seule une alimentation rationnelle permettra à
la maman qui souffre de faire face aux exigences de la
nature. L'essentiel pour elle n'est pas de beaucoup manger,
mais de bien manger, c'est-à-dire de choisir, de sélectionner
les aliments et d'éviter l'excès de nourriture. Les plus
agréables, sont les infantes ou de digestion malade.
Puis comme le lait de l'alimentation journalière, adopte comme
premier repas, comme goûter, et le plus souvent possible
comme adjurant au repas du soir, le Phoscao fortifie la
mamans et lui permet de donner au nourrisson un lait sain,
riche, fécond, véritable plaisir de santé. Le Phoscao, aliment
complet, est indispensable à la mère qui dépense pour deux
il lui conserve toute sa santé vigoureuse et assure à
l'enfant une robuste santé.

PHOSCAO

Le plus parfait régulateur
des fonctions digestives. Le plus puissant
des déjeuners. Le plus puissant
des reconstituants.

EXPOSÉ INTERNATIONAL 1907 - 1909 - 1910 - 1911 - 1913 - 1914 - 1921 - 1925 - 1930

Bột PHOSCAO
Có trữ bán khắp mọi nơi

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU



CAN, TÌ, PHE PHỦ

BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCQ

Có nhiều vị thuốc quý giá kết hợp
vào trong bột là lành bệnh đau an.
Đi phải đi không đau nhứt nhứt cho tới
đau mới dứt một lát mà thôi rồi
bệnh trở lại nặng hơn, là vì thuốc
không thấm vào gốc bệnh.
Yếu nhất là vì dùng thuốc không
đúng cách. Thuốc bột Poudre de
Cocq là một vị thuốc thật là quý, và
đúng như vị thuốc làm cho đau, là phải phải
đúng trong a thì tăng sự chữa trị
đúng như mà làm cho đau vật này có
lành cho con người.
Dùng thuốc bột Poudre de Cocq
đúng theo cách như sau. Dùng nước
đông lạnh pha với nước sôi, hoặc
đông lạnh pha với nước sôi, hoặc

đông lạnh pha với nước sôi, hoặc
đông lạnh pha với nước sôi, hoặc
đông lạnh pha với nước sôi, hoặc

Y-KHOA TÂN-SÍ

TRẦN-VĂN-ĐỐC

Chuyên trị bệnh con nít
81, Đường Verdun. - SAIGON

GIỜ COI MẠCH: Sáng mai từ 8 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều từ 3 giờ tới 5 giờ
Cũng có đi chữa bệnh tại nhà nếu thân chủ nào có đến rước.



NÀY THUỐC CHỦ DANH

CHỮA BỆNH

ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG
LÀ THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG
LÀ THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG
LÀ THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG

VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG
LÀ THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG
LÀ THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG
LÀ THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG DO THẬN SẼ RA TẠI ĐỒNG

SI-GARET



SI-GARET
SI-GARET
SI-GARET



GÂY MÒN

Thời SIROP de DESCHIENS có huyết bề

Lên trên bụng bò mỗi ngày, từ 10 giờ sáng tới 1 giờ chiều, cho vào miệng nó một muỗng canh sirop này, cho nó uống nước.

GIỜNG NƠI KHAN KHAN



Vì thế suốt ngày ta nơi
nhiều thì có quan trọng cả
Lau vực nhàn, nên có ta
khác. Nếu ta không chú thần
thì ta bị phải đau. Thành
thông ngàn sự việc:

KEO THUỐC WYBERT
thì ta sẽ có những bông ta
khan cho gan.

Kho thuốc WYBERT làm
đó khát nước chữa khỏi
lạnh ho hen, chóng khản
cổ. Thà là chóng hai gi đũa
bao bì và tin, cả.

Wybert



KEO THUỐC WYBERT
bản tại các hãng bán thuốc
mỗi hộp có tên 30 viên.

THUỐC NHỨC ĐẦU

ASPIRINE

DES
USINES DU RHONE

CHƯA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GỚP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nào tự nhiên có công
hiệu hơn công các tin

BUEN ET TON EN
"USINES DU RHONE"

Si vous voulez
réclamer, les Grosves, l'illustre
tion des livres, le dessin, les
pour donner comment les
peintures, les gravures, à
l'huile, au pastel & à
laquarelle etc...

Presse Presse

l'imprimerie de UNION
NGUYEN-VAN-CHA
57 rue de la République
SAIGON

Enterobyl

ANG-TE-RÔ BI-LÔ

THUỐC CHỮA LẠ GAN

Một sang sống 2 muỗng nhỏ
trên miệng uống rượu 1 muỗng nhỏ
mỗi giờ sau ăn.

Thần chết & là gan
bình táo kết - Bình cầu môn
lĩnh môn đở.

Trà & các thuốc nóng

E. DEHAUSSY, la quan đốc từ khoa viết (ở nhà số 200 rue
Nestlé làm ở Paris) công việc thực hành ở đại học môn thuốc số 66,
Rue Noutour (LÀU LỚU).

BÁN TẠI NHỮNG CÁC HẸNG BAO CHỨ 74

Pharmacie: 200, rue Nestlé, PARIS (10^e); 10, rue de la République, SAIGON; 10, rue de la République, FRANCO-ANNAMITE

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP ĐÓN HẠT DANH PHÁP
Quạt quạt kìm soát của thành-phủ Đông-Pháp

Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phật lạng đã đóng tất cả
QUẢN-LY CỘI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON số 24, đường Chalgrnes
hội ngành ở tại Hanoi số 14 đường Bo gne Desbordes

Muốn lập vốn
Muốn lập tư bản
Muốn để dành tiền cho con trẻ đi học

Tại kỳ mua của Hội **VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM**

— Về 1.000 đồng —
— Về 500 đồng —
— Về 250 đồng —
— Về 100 đồng —

Mỗi tháng đũa có công 25 số, nửa số mua ra để đũa Hội trẻ
tiền lại nguyên cái về lại không góp tiền nữa.

Con nếu không trong số, thì mắng ban của kào, Mối trả đã ở
bạc lại, và được như 30, 35% tiền lợi của Hội.

Chúng tôi sẽ sẵn sàng trả nghĩa về các điều kiện, cho chủ vì nào
muốn có 5 số thời mua và của Hội

NÊN LƯU Ý: Hội đã dành những người chế chắn và
tốt để dùng làm quản lý những nơi mà hội chưa có người
thay mặt.

TA LOC

MÁU TA BẢNG THUỐC

SAN-SỜ-PA-RAY

PA-RI-DI-EN-NỜ

(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngoài da

Đàn tại tạp
nhữ hàng
sua anh tây

Đàn buôn tại
ở anh tây
sua Vietnam
PARIS

THÀNH LƯỢNG

MANUFACTURE SAIGONNAISE
DE
CARPEAUX & MOSAIQUES
Maison fondée en 1908
rue d'Arce - Lucien Lacombe -

CHODUI SAIGON

Gạch hồng tốt thượng hạng, nhiều kiểu mẫu rất xinh
đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng
đưa ở Pháp quốc này.

Xin mời quý vị đến xem, kìa gạch bằng mới hay, đẹp lạ.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán qua một lần-trên
sẽ gởi cho.

Dãy thép đã lức:
(Atelier Hagnonien)
MASAGAN - SAIGON

VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đường Lucien Lacombe - Chodui
gần trại lính tập Ô-ma

GIANG-THUỐC VIÊN PHU-LI-O PANH RÔ

(PILES PINK)

ĐIỀU CHỮA HIỆU LỆ NHỮNG LẠI SỢ YEU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ

THUỐC **PILES PINK** sinh nhiều máu tươi và làm nhuận các
cơ thể, thuốc này làm cho biết đau, làm cho các nước trong dạ dày
chống sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.
Cho nên thuốc **PILES PINK** thật đáng gọi là thuốc đại
thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-muối, bệnh gầy-méo,
các bệnh tư, thì lớn số và

Quyển này có mặt bán ở tất cả các nhà bán thuốc ở Đông-Pháp
báo là hình như đau, bệnh
cần lực mới mết.

Thuốc PHU-LI-O PANH RÔ (Atelier Hagnonien) SAIGON

Elixir tonique ANTIGLAIRÉUX

du D^r GUILLIÉ

Cả thuốc bổ này-từ đời nổi tiếng từ một trăm
năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do
Mặt uế và Đốm dái
sinh ra, nghĩa là
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bệnh thì ở ruột, ở
tim, các bệnh đợng huyết, bệnh ngứa nước,
sốt, tê-thấp.

ĐIỀU CHỮA SẼ TỰ Y
G. ROCHER, thuốc chữa bệnh
PARIS, 32, Rue de Gramont
Bán ở các hiệu thuốc

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẠY TẠI MẠCH

Nước suối của nhà nước langsa

VICHY CELESTINS

có chất tự nhiên chất, sữa chái và chất nhỏ

Nhiệt xương rất bình hay mắc dái, đau mình nhứt gan,
dái có cát, đau lác-lẻ, uống nước này mạnh lên

VICHY GRANDE-GRILLE Nước nên uống trong các
bệnh chóng trong gan mắt

VICHY HOPITAL Nước này thì uống cho từ từ
bệnh lác mắt

CC. GIANG LAM ĐỒ, GI. MÀO, SẮT CHUỐC

Tự học nói tiếng Pháp một mình

NGUYỄN AN... Học tiếng Pháp dễ 12.
ĐIỀU GIANG PHÁP cũng 12.
Mà tự mình nói được tiếng Pháp cho đũa-đũa, bẻ-
bẻ, thì có học như này cho mau thông thạo như kìa
bên 12 chữ số 01.80 mua một cuốn sách

NE DITES PAS ! DITES !

của ông RAY OUBET, Directeur des Ecoles primaires Saigon
nằm, mà tự học tiếng một mình.

Có ở bán tại nhà in Union Nguyễn-Văn-Chân
57, rue Lucien Hagnon - SAIGON